



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2003/99
2 de enero de 2003

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
59º período de sesiones
Tema 17 c) del programa provisional

**PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS:
INFORMACIÓN Y EDUCACIÓN**

**Actividades de información pública en la esfera de los derechos humanos,
en particular la Campaña Mundial de Información Pública
sobre Derechos Humanos**

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
INTRODUCCIÓN	1 - 5	3
I. ACTIVIDADES DE INFORMACIÓN PÚBLICA DE LA OFICINA DEL ALTO COMISIONADO PARA LOS DERECHOS HUMANOS	6 - 31	3
A. Programa de publicaciones	6 - 17	3
B. Utilización de los medios electrónicos	18 - 21	5
C. Enlace con los medios de difusión	22 - 23	6

ÍNDICE (*continuación*)

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. (<i>continuación</i>)		
D. Programa de relaciones externas	24 - 30	6
E. La Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia	31	8
II. DEPARTAMENTO DE INFORMACIÓN PÚBLICA	32 - 93	8
A. Actividades para promover la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia	63 - 70	14
B. Actividades del Servicio de Información de las Naciones Unidas en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra	71 - 84	16
C. Actividades de otros centros y servicios de información y de oficinas de las Naciones Unidas	85 - 93	18

INTRODUCCIÓN

1. La Comisión de Derechos Humanos, en su resolución 2001/63, pidió al Secretario General que le presentara, en su 59º período de sesiones, un informe sobre las actividades de información pública, haciendo especial hincapié en las actividades relacionadas con la Campaña Mundial de Información Pública.
2. En su resolución 43/128, de 8 de diciembre de 1988, la Asamblea General emprendió la Campaña Mundial de Información Pública sobre los Derechos Humanos con el fin de incrementar la comprensión y el conocimiento de los derechos humanos y las libertades fundamentales y de enseñar al público los mecanismos internacionales en vigor para promover y proteger esos derechos y libertades y la labor que realizan las Naciones Unidas para llevarlos a efecto.
3. La resolución 48/141 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1993, mencionó específicamente la coordinación de los programas de educación e información pública de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos como parte del mandato del Alto Comisionado para los Derechos Humanos.
4. El Alto Comisionado ha destacado repetidas veces la importancia que atribuye a las actividades encaminadas a que el público conozca mejor los derechos humanos. Para lograr este objetivo, ha anunciado la creación de una Subdivisión de Relaciones Externas en el seno de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH).
5. El presente informe complementa la información y las estimaciones proporcionadas por el Secretario General en el último informe que presentó a la Asamblea General (A/56/271). La Comisión dispone de más información sobre otras actividades educativas en materia de derechos humanos realizadas en el marco del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004), en el correspondiente informe del Alto Comisionado (E/CN.4/2003/100).

I. ACTIVIDADES DE INFORMACIÓN PÚBLICA DE LA OFICINA DEL ALTO COMISIONADO PARA LOS DERECHOS HUMANOS

A. Programa de publicaciones

6. El programa de publicaciones del ACNUDH se centra en publicaciones básicas como folletos informativos, material de capacitación y educación, documentos de exposición de problemas especiales, material de referencia y material de promoción, con calidad mejorada y disponibles en versiones multilingües. Se desarrolla y gestiona de forma paralela con el sitio de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos en la Web, como parte de una estrategia global de información pública.
7. En el bienio 2002-2003 hay una partida presupuestaria de 170.400 dólares de los EE.UU. para publicaciones externas y mejorar el sitio en Internet. Se está reestructurando el programa de publicaciones del ACNUDH para responder a la creciente demanda de información sobre los derechos humanos.

8. Desde el último informe del Secretario General a la Asamblea General (A/56/271), la demanda de publicaciones del ACNUDH ha aumentado considerablemente. Durante el período examinado en el presente informe, la Oficina del Alto Comisionado distribuyó más de 120.000 ejemplares de publicaciones relativas a los derechos humanos, además de los 2.600 ejemplares de cada publicación que la Sección de Distribución de las Naciones Unidas en Ginebra envía a las entidades que figuran en una lista establecida conjuntamente por la Sección de Distribución y la Oficina. El ACNUDH ha aumentado también de forma considerable la difusión electrónica de sus publicaciones.

1. Folletos informativos

9. La serie de folletos informativos está destinada al público en general y proporciona información de fácil lectura sobre las actividades de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos. Todos los folletos informativos están en el sitio de la Oficina del Alto Comisionado en la Web, con el fin de contribuir a su difusión y a reducir las tiradas impresas y racionalizar gastos.

10. En el período que se examina, se publicó el folleto informativo N° 28, *Repercusiones de las actividades de los mercenarios sobre el derecho de los pueblos a la libre determinación* en todos los idiomas oficiales. Se revisaron dos folletos informativos: el N° 4/Rev.1, *Métodos de lucha contra la tortura*, ahora disponible en árabe e inglés, y el N° 7/Rev.1, *Procedimientos para presentar denuncias*, disponible en inglés. Se han solicitado traducciones de ambas revisiones a los otros idiomas oficiales.

2. Material de capacitación y educativo

11. La serie de Guías de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos se lanzó en 2001 con *La Guía de las Naciones Unidas para los pueblos indígenas*, en español, francés, inglés y ruso. La segunda publicación de la serie, *La Guía de las Naciones Unidas para las minorías*, se publicó en todos los idiomas oficiales.

12. La serie de capacitación profesional está destinada principalmente a respaldar las actividades de capacitación llevadas a cabo por la Oficina en el marco del programa de servicios de asesoramiento y asistencia técnica y a servir de herramienta práctica para las organizaciones que proporcionan educación en la esfera de los derechos humanos para grupos de profesionales. Durante el período que se examina, el N° 7 de la serie, *Training Manual on Human Rights Monitoring*, se tradujo al francés y al árabe, y ambas versiones se pueden consultar, de momento, únicamente en formato electrónico en el sitio del ACNUDH en la Web; no se han previsto traducciones a otros idiomas oficiales por falta de fondos. El N° 8 de la serie, *Protocolo de Estambul*, se publicó en todos los idiomas oficiales. El N° 9 de la serie A, *Manual on Human Rights for Judges, Prosecutors and Lawyers*, se publicó en inglés; no se prevén traducciones a otros idiomas oficiales, por falta de fondos. El N° 10 de la serie, *Handbook on National Human Rights Plans of Action*, se publicó en inglés y, debido a la necesidad de actualizarlo periódicamente, sólo se puede consultar en inglés y únicamente en Internet.

3. Documentos de exposición de problemas especiales

13. Durante el período que se examina aparecieron las siguientes publicaciones: *Gender Dimensions of Racial Discrimination* (en inglés); *Human Rights and the Environment* (publicado en inglés en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente); *El VIH/SIDA y los derechos humanos - Directrices internacionales* (publicado en todos los idiomas oficiales en colaboración con la Organización Mundial de la Salud); *Human Rights and Disability* (en inglés); se está traduciendo al español y al francés, y no se prevén traducciones a otros idiomas oficiales por falta de fondos; *Principios y Directrices recomendados sobre los derechos humanos y la trata de personas* (en español, francés e inglés, y se está traduciendo a otros idiomas oficiales); y *Abolishing Slavery in All its Forms* (en inglés y se está traduciendo a todos los idiomas oficiales).

14. El ACNUDH también publicó en inglés, en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat): *Housing Rights Legislation*, Informe N° 1 del Programa de las Naciones Unidas de derechos relacionados con la vivienda.

4. Material de referencia

15. En la actualidad se está imprimiendo una edición revisada de la versión en inglés del volumen I de la publicación principal del ACNUDH, *Recopilación de instrumentos internacionales: instrumentos universales*, con un prólogo del Secretario General. Se está dando la máxima prioridad a su preparación en todos los idiomas oficiales.

16. La versión en inglés del volumen 3 de la *Selección de decisiones del Comité de Derechos Humanos adoptadas con arreglo al Protocolo Facultativo* se ha publicado y se está traduciendo al español, al francés y al ruso.

5. Material de promoción

17. En 2002, la publicación de dos folletos publicitarios ilustrados representó un importante avance. *ACNUDH*, una introducción a la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, fue publicada en inglés, traducida a todos los idiomas oficiales y se está traduciendo en español y francés. *Proyecto ACC: proyecto asistencia a las comunidades*, una serie de colaboraciones entre los grupos locales y de las Naciones Unidas que se ocupan de los derechos humanos, se publicó en español, francés e inglés.

B. Utilización de los medios electrónicos

18. El ACNUDH ha continuado ampliando el contenido de su sitio web con el fin de llegar a más público. Los usuarios pueden, a través de Internet, acceder a nuevas secciones con información sobre unos 20 temas relativos a los derechos humanos. Se abarcan cuestiones como la democracia, el VIH/SIDA, el medio ambiente, los derechos humanos y el desarrollo, la vivienda adecuada o las poblaciones indígenas.

19. La Oficina está empeñada en poner los contenidos de su sitio web al alcance de todos, incluidos los discapacitados. En este sentido, el ACNUDH ha diseñado varias páginas web de conformidad con las recomendaciones internacionales sobre accesibilidad.

20. Entendiendo que el desarrollo multilingüe es un factor clave para transmitir el mensaje de los derechos humanos, el ACNUDH ha establecido enlaces directos desde su sitio en la web a documentos íntegros en árabe, chino y ruso almacenados en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas.

21. La Oficina ha usado Internet para ofrecer grabaciones y documentación sobre los períodos de sesiones anuales de la Comisión de Derechos Humanos y la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos. El principal evento de 2001, la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia fue seguido en directo desde Sudáfrica en colaboración con el Departamento de Información Pública.

C. Enlace con los medios de difusión

22. El ACNUDH ha seguido reforzando su capacidad para transmitir el mensaje sobre los derechos humanos. El personal encargado del enlace con los medios de comunicación informa periódicamente a la prensa internacional acerca de las actividades de la Oficina del Alto Comisionado y de los programas de derechos humanos en general. También se ocupa de redactar las declaraciones de prensa en nombre del ACNUDH, de organizar las entrevistas del Alto Comisionado y sus intervenciones ante los medios de comunicación, de ayudar a los mecanismos de procedimientos especiales y los órganos creados en virtud de tratados a satisfacer sus necesidades en materia de enlace con los medios de comunicación y de redactar y difundir artículos de opinión y de otro tipo en publicaciones internacionales importantes.

23. En 2001, en relación con la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, el ACNUDH encargó un anuncio televisivo de 30 segundos de duración que fue emitido en las principales cadenas de televisión de todo el mundo. Se realizó un vídeo del concierto "Ginebra unida contra el racismo" y se emitió en siete cadenas de televisión. En el Día de los Derechos Humanos de 2001, la Alta Comisionada para los Derechos Humanos publicó un artículo titulado "*A new century for human rights*", en más de 40 periódicos.

D. Programa de relaciones externas

1. Sesiones de información

24. La Oficina del Alto Comisionado organiza periódicamente sesiones de información para estudiantes, diplomáticos, periodistas, funcionarios públicos, académicos, profesores y organizaciones no gubernamentales. También envía conferenciantes a las sesiones de información organizadas por el Departamento de Información Pública. Durante el período que abarca el presente informe, el personal de la Oficina ha participado en 84 de esas sesiones de información.

2. Exposiciones y conmemoraciones relacionadas con los derechos humanos

25. Desde el último informe a la Asamblea General, el ACNUDH organizó dos exposiciones: del 21 al 30 de noviembre de 2001, la exposición "Carnets de Phnom Penh et d'ailleurs" que tuvo lugar en el Palais Wilson, y del 15 al 22 de noviembre de 2002, con ocasión del 13º aniversario

de la Convención sobre los Derechos del Niño, la organización no gubernamental Casa Alianza organizó en el Palais Wilson una exposición sobre sus actividades en favor de los niños de la calle en América Latina. El ACNUDH también contribuyó a la exposición "Gèneve: un lieu pour la paix", organizada del 23 de octubre al 9 de noviembre de 2001 por la Sociedad Henry Dunant y la Fundación para Ginebra.

26. Desde el último informe a la Asamblea General, el ACNUDH participó en la organización, el 27 y el 28 de octubre de 2001, de los Días de Puertas Abiertas de las Naciones Unidas, y celebró el Día Mundial del SIDA en 2001, y el Día de las Naciones Unidas para los Derechos de la Mujer y la Paz Internacional, el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial, el Día Mundial de la Salud, el Día Internacional en Apoyo de las Víctimas de la Tortura, el Día Internacional de las Poblaciones Indígenas y el Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza en 2002. En 2001, se dedicó el Día de los Derechos Humanos a hacer un primer balance de las actividades y planes de seguimiento de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia. Ese día se organizaron las siguientes actividades en el Palais Wilson: una presentación del ACNUDH sobre las prioridades en la lucha contra la discriminación, las políticas y los planes para 2002; un grupo de debate sobre los refugiados y los migrantes; la emisión en directo de la ceremonia de entrega del Premio Nobel de la Paz al Secretario General y a las Naciones Unidas; y el visionado del vídeo del concierto contra el racismo organizado en junio de 2001 por el ACNUDH en Ginebra.

27. El ACNUDH, como contribución a la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, organizó el 1º de junio de 2001 el concierto "Ginebra unida contra el racismo" en Ginebra, al que acudieron más de 30.000 personas.

3. Programa de pasantías

28. Durante el período de que se informa, el ACNUDH, como participante en el programa de pasantías de las Naciones Unidas, ofreció pasantías a 153 graduados universitarios para que pudieran conocer directamente las actuaciones y procedimientos de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos.

29. Las pasantías se conceden sin ningún compromiso financiero por parte del ACNUDH ni de ningún organismo de las Naciones Unidas. Dada la urgente necesidad de financiar a pasantes procedentes de países en desarrollo, la entonces Alta Comisionada para los Derechos Humanos, Mary Robinson, asignó 8.985 dólares de los EE.UU. a este fin.

4. Cursos de formación y otras actividades de cooperación técnica con un elemento de información pública

30. El informe anual del Secretario General a la Comisión de Derechos Humanos sobre los servicios de asesoramiento y cooperación técnica en materia de derechos humanos (E/CN.4/2003/112) contiene una descripción de los cursos de formación, seminarios y talleres organizados por el ACNUDH.

E. La Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia

31. El informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos a la Comisión sobre la aplicación de la Declaración y el Programa de Acción de Durban (E/CN.4/2003/18) contiene una descripción de las actividades de información pública y relaciones externas relativas a la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia.

II. DEPARTAMENTO DE INFORMACIÓN PÚBLICA

32. El Departamento de Información Pública (DIP) siguió iniciando y coordinando actividades como parte de la Campaña Mundial de Información Pública y el Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos, 1995-2004. Esa labor se llevaba a cabo dentro del marco de otros tres decenios en curso: el Tercer Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, 1993-2003; el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo, 1995-2004; y el primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza, 1997-2006.

33. El DIP ejecuta programas de información en esferas conexas tales como los derechos sociales, culturales y económicos, los derechos de grupos determinados, y otras cuestiones de importancia como la cuestión de Palestina, la descolonización, el adelanto de la mujer y la Corte Penal Internacional.

34. La información del Departamento acerca de las actividades de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos, así como su distribución mundial de materiales de información pertinentes a los derechos humanos, se realizó mediante un enfoque multimedia, que incluye la producción de material impreso relativo a la labor de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos; la publicación de material en el sitio web de las Naciones Unidas; programas de radio y televisión, conferencias de prensa, reuniones de información para la prensa y acontecimientos especiales; exhibiciones; actividades especiales de promoción en los medios de información y actividades con organizaciones educacionales y no gubernamentales; y servicios públicos para visitantes y personas que solicitan información. Esos materiales de información se producen en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas y se divulgan, principalmente mediante la red de centros y servicios de información y oficinas de las Naciones Unidas en 77 países. Esos centros y servicios adaptaron muchos de ellos a idiomas locales.

35. Se produjeron y distribuyeron comunicados de prensa sobre reuniones y actividades de las Naciones Unidas relacionadas con los derechos humanos en francés y en inglés, en forma impresa y electrónicamente a la red de centros y servicios de información. Unos 350 de ellos fueron preparados en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, y más de 1.740 en el Servicio de Información de las Naciones Unidas en Ginebra. Esos comunicados de prensa estaban destinados sobre todo a los medios de comunicación y a las delegaciones, así como a otras audiencias, incluidos funcionarios gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y círculos académicos. Los comunicados de prensa se publicaron también en el sitio web de las Naciones Unidas, que en noviembre de 2002 recibía un promedio de 6,8 millones de consultas al día.

36. El sitio de derechos humanos en Internet (www.un.org/rights) es directamente accesible a partir de las páginas principales del sitio web de las Naciones Unidas (www.un.org), actualizado y mantenido por el DIP en la mayoría de los idiomas oficiales. También se puede acceder a amplia información sobre derechos humanos e importantes enlaces con otro material de derechos humanos en la web a partir de la página principal, bajo la rúbrica "temas del programa de las Naciones Unidas". La sección de derechos humanos contiene documentos fundamentales, el calendario de acontecimientos del sistema de las Naciones Unidas, declaraciones sobre derechos humanos del Secretario General y la Vicesecretaria General, enlaces con la Comisión de Derechos Humanos y la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos, información sobre asociaciones con organizaciones no gubernamentales de derechos humanos, así como una colección de fotografías que abarcan 50 años de actividades de las Naciones Unidas sobre derechos humanos. El sitio web también mantiene enlaces con sitios web de entidades de las Naciones Unidas que se ocupan de cuestiones de derechos humanos, como el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, el DIP, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Organización Mundial de la Salud, el Banco Mundial y el Representante Especial del Secretario General encargado de la cuestión de las repercusiones de los conflictos armados sobre los niños. En el sitio web de las Naciones Unidas, trabajan para usted (www.un.org/works), figuran historias sobre las repercusiones en las personas de la labor de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos y enlaces con sitios web conexos sobre derechos humanos.

37. Por conducto de United Nations News Service en la Web (www.un.org/news) y de su versión impresa, *Daily Highlights*, el DIP proporciona información regular sobre noticias relacionadas con los derechos humanos, incluida la labor de los órganos de derechos humanos de las Naciones Unidas y las actividades y declaraciones de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos. El DIP actualiza varias veces al día el sitio web de noticias.

38. El CyberSchoolBus, sitio web en línea para jóvenes y educadores, creado y mantenido por el DIP (www.un.org/CyberSchoolBus), contiene documentos de información para estudiantes sobre diversos temas, incluidos los derechos humanos. Hay una sección especial sobre "Human Rights in Action" que contiene el texto completo de la Declaración Universal de Derechos Humanos, así como una versión en lenguaje sencillo y una sección de preguntas y respuestas.

39. El *Anuario de las Naciones Unidas*, publicado anualmente por el DIP, dedica una sección separada de tres capítulos a todos los aspectos de los derechos humanos en cada volumen, que abarca la labor de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos, órganos intergubernamentales, relatores especiales y representantes y expertos especiales que se ocupan de cuestiones de derechos humanos, así como la acción conexas del Secretario General de las Naciones Unidas, la Asamblea General y el Consejo Económico y Social. El *Anuario* es una publicación de venta con una tirada de 3.500 ejemplares, de los que 900 se distribuyen gratuitamente a gobiernos, altos funcionarios de las Naciones Unidas y bibliotecas depositarias.

40. La publicación del DIP *Africa Recovery* publicó más de 30 artículos relativos a los derechos humanos en África sobre temas como derechos de los niños y aspectos de los derechos humanos de la crisis del VIH/SIDA en África. Otros artículos trataban de los esfuerzos por conseguir la igualdad de género, los derechos a la tierra en Kenya y el discurso de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos en Etiopía, en el que afirmó que los derechos humanos

en África son inseparables del derecho del continente al desarrollo. La Nueva Alianza para el Desarrollo de África, que concede gran prioridad a los derechos humanos, sobresale también en el contenido de la revista. *Africa Recovery* se publica unas cuatro veces al año, con una tirada de 23.000 ejemplares aproximadamente en inglés y 9.000 en francés. Más o menos la mitad de ellos están destinados a lectores de África, y los restantes se distribuyen principalmente en Europa, Asia y los Estados Unidos. La publicación es muy apreciada entre todos sus destinatarios, que comprenden los medios de comunicación, ONG, círculos académicos, organismos de ayuda humanitaria, personal del sistema de las Naciones Unidas, responsables africanos, personas que influyen en la opinión pública, economistas y otros expertos sobre África. El DIP mantiene el sitio web de *Africa Recovery* en inglés y francés (www.un.org/ecosocdev/geninfo/afrec/).

41. La revista *UN Chronicle* se publicó cuatro veces al año en inglés y francés y, desde comienzos de 2002, también en árabe, chino, ruso y español en ediciones impresas, y en inglés y francés en línea. Aparecieron varios artículos dedicados a los derechos humanos, entre ellos cinco en el N° 1 de 2001, así como un artículo de Miloon Kothari, Relator Especial sobre el derecho a una vivienda adecuada. En el N° 4 de 2001 se dedicaron crónicas especiales al terrorismo y a la situación alimentaria mundial, incluido el examen de los productos alimenticios como derecho humano en un artículo titulado "The Security Council, human rights and humanitarian issues", de Bertrand Ramcharan, Subsecretario General de las Naciones Unidas y Alto Comisionado Adjunto para los Derechos Humanos. En el N° 1 de 2002 se publicaron crónicas especiales sobre el Afganistán, inclusive en el contexto de los derechos de las mujeres afganas. En el N° 2 de 2002 figuraba un artículo titulado "Satisfacción, pesar... y esperanza", de Sir Nigel Rodley, ex miembro del Comité de Derechos Humanos que actuó también como Relator Especial sobre la cuestión de la tortura.

42. La difusión de las publicaciones de derechos humanos se ha mejorado mediante las actividades de promoción de la Sección de Ventas y Comercialización del DIP. Las publicaciones se han incluido en exhibiciones realizadas en conferencias profesionales, así como en anuncios en periódicos, como *Human Rights Quarterly*, y en catálogos y folletos. Se envían catálogos y prospectos a académicos, instituciones, ONG y miembros interesados del público, así como copias para reseñas a periódicos y revistas. A medida que se distribuyen nuevas publicaciones se incluyen también en las publicaciones de las Naciones Unidas en el sitio web y se publican como listas en sitios web comerciales como Amazon.com y Barnesandnoble.com. Además, la librería de las Naciones Unidas mantiene una amplia sección dedicada a cuestiones de derechos humanos en la que promueve títulos de las Naciones Unidas y de otras editoriales comerciales y sin fines de lucro.

43. Las actividades de televisión, fotografía y radiofónicas del DIP sobre derechos humanos comprenden la información regular acerca de las declaraciones formuladas ante la Asamblea General y otros órganos intergubernamentales por el Secretario General y la Alta Comisionada para los Derechos Humanos. UNTV también produjo y distribuyó en todo el mundo la declaración formulada por el Secretario General el Día de los Derechos Humanos y un mensaje por vídeo de la Alta Comisionada. UNTV y UNPHOTO también proporcionaron información para conferencias de prensa, incluidas las de la Alta Comisionada, así como acontecimientos especiales organizados en la sede sobre el tema de los derechos humanos. Los productos de UNTV y UNPHOTO se envían a agencias de noticias, como Associated Press y AP TV, Reuters y Reuters TV, la agencia France Press, etc. La información se proporciona teniendo

debidamente en cuenta el cumplimiento de los plazos de los clientes de noticias y difusiones del DIP en todo el mundo.

44. Los programas de televisión de la *World Chronicle* se distribuyen a varios países de habla inglesa, como los Estados Unidos, donde hay una gran audiencia sobre las cuestiones y actividades de las Naciones Unidas. Durante el período considerado, se produjeron dos programas de televisión de *World Chronicle* sobre cuestiones de derechos humanos, incluida una entrevista con la Alta Comisionada para los Derechos Humanos y otra con Asma Jahangir, Relator Especial sobre las ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias.

45. La serie de UNTV en cinco idiomas, *Las Naciones Unidas en acción*, que se distribuye a las emisoras de radio y los canales de televisión en más de 100 países y que figura en el programa semanal *CNN World Report*, produjo cuatro historias sobre derechos humanos. También se presentó una versión abreviada en el *CNN World Report*. En relación con la celebración del Día Internacional de la Mujer, el 8 de marzo de 2002, se produjo también un vídeo especial de siete minutos sobre los derechos humanos de las mujeres en el Afganistán.

46. Mediante sus redes asociadas en todas las regiones del mundo, las noticias de la Radio de las Naciones Unidas llegan a decenas de millones de oyentes. Durante el período considerado, la Radio de las Naciones Unidas siguió proporcionando mucha información sobre una amplia gama de cuestiones y actividades relacionadas con la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, celebrada en Durban (Sudáfrica), incluida la labor de la Comisión de Derechos Humanos y las reuniones regionales preparatorias, como las celebradas en Teherán y Dakar. Con respecto a la Conferencia Mundial propiamente dicha, los funcionarios de la Radio de las Naciones Unidas presentaron informes diarios *in situ* en los seis idiomas oficiales durante toda la Conferencia, incluidas numerosas entrevistas con funcionarios de las Naciones Unidas y con representantes de participantes de ONG. Tanto los informes como las entrevistas se incorporaron en las difusiones diarias en todos los idiomas. Todas las actividades abarcadas figuraron en las emisiones diarias en árabe, chino, inglés, francés, portugués, ruso y español, y se incluyeron en las páginas web de la Radio de las Naciones Unidas. Los programas se distribuyeron asimismo mediante acuerdos con estaciones y redes asociadas del mundo entero por satélite, transferencia por línea electrónica, onda corta (África y Oriente Medio) o telefonía.

47. Además de las noticias, la Radio de las Naciones Unidas produjo más de 80 programas de diversa índole para la difusión regional y mundial en árabe, bangla, chino, neerlandés, inglés, francés, hindi, indonesio, kiswahili, portugués, ruso, español, turco y urdu. Entre esos temas figuraban los siguientes: "La vida en los territorios palestinos ocupados", "Nuevas directrices para la protección de los 20 millones de desplazados internos en el mundo", "Los esfuerzos de las Naciones Unidas para garantizar los derechos de la mujer", "La protección de lugares religiosos por la comunidad internacional", "Un nuevo proyecto de ley sobre derechos de propiedad de las mujeres en Nepal", "Derechos humanos y alimentación", "Una campaña contra el comercio del sexo y la trata de personas", "La suerte de los refugiados", y "Romper las cadenas del trabajo forzoso".

48. El DIP en la sede y los centros y servicios de información de las Naciones Unidas organizaron en todo el mundo actividades para la celebración de días especiales, como el Día Internacional en Apoyo de las Víctimas de la Tortura (26 de junio), el Día Internacional de las

Poblaciones Indígenas (9 de agosto), el Día Internacional de la Mujer (8 de marzo), el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial (21 de marzo), el Día Internacional para la Tolerancia (16 de noviembre) y el Día de los Derechos Humanos (10 de diciembre). Además, se organizaron actos especiales con motivo de días conmemorativos sobre temas relacionados con los derechos humanos, entre ellos el Día Internacional de la Mujer (8 de marzo), el Día Mundial de la Libertad de Prensa (1º de mayo) y el Día Mundial del SIDA (1º de diciembre).

49. En Nueva York, el DIP se ocupó de las actividades de promoción en los medios de información, preparó material de prensa y conferencias de prensa para la observancia del Día de los Derechos Humanos de 1999 en torno a la ceremonia de la firma, organizada por el DIP y la División para el Adelanto de la Mujer, del nuevo Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. Posteriormente, el Secretario General inició un debate en un grupo especial sobre el Protocolo Facultativo. Con ese motivo, se creó una página especial en la Web. Las actividades especiales relacionadas con el Día de los Derechos Humanos en Nueva York comenzaron con una conferencia del Embajador de buena voluntad Rubén Blades. Como parte de la observancia, se destacó la importancia de la Conferencia Mundial en una conversación que entablaron los actores sudafricanos del espectáculo de Broadway *Kat and the Kings* con estudiantes que asistían a la Conferencia Anual de Estudiantes sobre los Derechos Humanos para hablarles de su infancia y juventud bajo el *apartheid*.

50. También el día de los Derechos Humanos de 2001 se televisó un foro titulado "News vs. propaganda: the gatekeeper's dilemma", sobre la cobertura de los medios de información por referirse al programa de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos y su función previsor en la promoción de la tolerancia y el respeto de la diversidad. Entre los oradores figuraron la Alta Comisionada para los Derechos Humanos y el Representante Especial del Secretario General para el Afganistán. El foro fue moderado por el Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública, ante un auditorio de más de 600 periodistas, representantes de organizaciones no gubernamentales, diplomáticos, funcionarios y otros.

51. La Biblioteca Dag Hammarskjöld celebró el Día de los Derechos Humanos creando una página especial en el sitio en Internet de las Naciones Unidas con tal motivo, con enlaces con los recursos pertinentes sobre el tema. Algunas bibliotecas depositarias de las Naciones Unidas, como la Universidad de Historia de Wellington (Nueva Zelanda) y la Universidad de Abo Akademi (Finlandia) utilizan material de las Naciones Unidas como libros de texto para los cursos sobre derechos humanos.

52. Con motivo del Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial, en marzo de 2001, el DIP organizó un acto especial copatrocinado por Music Television (MTV) con la participación del Secretario General y, mediante un enlace en vídeo directo, la Alta Comisionada para los Derechos Humanos y unos 400 jóvenes. En sus emisiones diarias, la Radio de las Naciones Unidas cubrió ese acto en los seis idiomas oficiales y en portugués. En los programas se recogieron los mensajes de Kofi Annan y Mary Robinson, así como las voces de jóvenes participantes, de lucha contra el racismo y promoción de la tolerancia en sus vidas.

53. El Presidente del Comité de Derechos Humanos figuró entre los oradores que intervinieron en el acto televisado titulado *Traer de vuelta a casa el Comité de Durban: Aplicación del*

Programa de las Naciones Unidas contra la Discriminación, que fue organizado por el DIP para la celebración del Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial en 2002. Otro acto televisado organizado como continuación del período extraordinario de sesiones de las Naciones Unidas sobre la infancia fue: *Promoción de un mundo apropiado para los niños: pasar del compromiso a la acción*.

54. Se televisó un foro para celebrar el Día Internacional de la Mujer, el 8 de marzo de 2002, dedicado al tema *La mujer afgana hoy: realidades y posibilidades*, que fue moderado por el Secretario General Adjunto de Comunicaciones e Información Pública ante un auditorio de unas 600 personas. Entre los oradores figuraron el Secretario General, el Presidente del Consejo de Seguridad, la Primera Dama de los Estados Unidos y la Asesora Especial del Secretario General en Cuestiones de Género y Adelanto de la Mujer, entre otros.

55. Los días 9 y 10 de agosto de 2001 se celebró en la Sede el Día Internacional de las Poblaciones Indígenas, con una ceremonia y dos días de talleres a los que asistieron unos 600 participantes, entre ellos de poblaciones Indígenas de todo el mundo. El 9 de agosto de 2002 se celebró en el vestíbulo público de la Sede de las Naciones Unidas un acto conmemorativo del día, en el que intervinieron un conjunto de baile hawaiano y un grupo tambores de americanos nativos.

56. El DIP proporcionó cobertura de prensa, fotográfica, y de televisión para las sesiones de apertura y de clausura de la primera reunión del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas, que tuvo lugar del 13 al 24 de mayo de 2002, organizó conferencias de prensa y se ocupó de varios actos colaterales, sobre todo en los que intervenía la Alta Comisionada para los Derechos Humanos. Se proporcionaron comunicados de prensa para incluirlos en el sitio web de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos. En una reunión de información, titulada *Permanent Forum on Indigenous Issues: Towards the First Session in May 2002*, intervinieron entre otros oradores el Director Adjunto de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Nueva York.

57. Se proporcionó un diseño, basado en el cartel del Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo para la *Guía de las Naciones Unidas para los Pueblos Indígenas*, publicación de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos en Ginebra.

58. Durante el período de que se informa, en las reuniones semanales del DIP y de ONG y en sus conferencias anuales, organizadas por el DIP en la Sede de las Naciones Unidas se destacaron cuestiones relacionadas con la promoción y protección de los derechos humanos. Entre los temas tratados en las reuniones de información figuraron: *Nuevos enfoques de la educación en materia de derechos humanos; jóvenes que luchan contra el racismo*, reunión organizada con motivo del Día Internacional para la Eliminación de la Discriminación Racial, y *Lucha contra el racismo y promoción de la diversidad: la función de la prensa libre*, organizada por el DIP con motivo del Día Mundial de la Libertad de la Prensa, en la que entre otros oradores intervino el Secretario General. El Director de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Nueva York intervino en un acto especial, titulado *Examen de los resultados de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia*.

59. En la 55ª conferencia anual DIP/ONG sobre el tema "La reconstrucción de las sociedades que salen de una situación de conflicto: una responsabilidad común", celebrada del 9 al 11 de septiembre de 2002, se abordaron cuestiones de promoción de los derechos humanos, la educación sobre derechos humanos, las sociedades después de los conflictos, en particular por la Sra. Mary Robinson, en su último discurso principal como Alta Comisionada para los Derechos Humanos en la sesión inaugural. Asistieron a la conferencia más de 2.000 participantes.

60. Durante el período de que se informa, la Sección de Servicios al Público organizó 84 reuniones de información sobre derechos humanos, con una audiencia total de 4.560 personas. Esas reuniones trataron de los derechos humanos en general (65), racismo (5), los derechos del niño (9) y la condición jurídica de la mujer (5). Además, con motivo del Día de los Derechos Humanos en diciembre de 2001, la Sección organizó una conferencia sobre derechos humanos para estudiantes por cuarto año consecutivo, en colaboración con varios asociados y ONG y fundaciones educativas. En vista de las dificultades e incertidumbres de los viajes en los meses que siguieron inmediatamente a los sucesos del 11 de septiembre de 2001, la conferencia revistió la forma de videoconferencia, con un grupo representativo de estudiantes que participaron en la Sede de las Naciones Unidas y el resto en sitios del Canadá, Egipto, México, Suiza y varios lugares de los Estados Unidos.

61. La cuestión de los derechos humanos se abordó también frecuentemente en visitas guiadas en la Sede de las Naciones Unidas, y es objeto de numerosas consultas y peticiones recibidas por la Dependencia de Información al Público. Durante el período considerado, la Dependencia respondió a 3.132 consultas sobre derechos humanos y recibió 247 peticiones sobre diversas cuestiones de derechos humanos.

62. En 2001 y 2002, un representante de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos informó a 25 participantes del programa de capacitación del DIP para locutores de radio y televisión y periodistas de países en desarrollo sobre el tema "Las Naciones Unidas y los derechos humanos". Los participantes en ambas reuniones visitaron también Human Rights Watch, Amnistía Internacional y el Comité para la Protección de los Periodistas, donde fueron informados por representantes de esas organizaciones, y asistieron a un taller sobre medios de comunicación avanzados en la Universidad de Columbia, en el que se trató el tema "Los derechos humanos y los medios de comunicación".

**A. Actividades para promover la Conferencia Mundial contra el Racismo,
la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas
Conexas de Intolerancia**

63. El DIP, en estrecha cooperación con la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, desarrolló y realizó una campaña mundial de promoción e información para fomentar la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia. La finalidad de la campaña era sensibilizar al público sobre la Conferencia y la labor de las Naciones Unidas en la lucha contra el racismo y cuestiones conexas, y movilizar el apoyo político con el fin de alentar el mayor grado de participación en la Conferencia Mundial. La campaña estaba destinada a una audiencia mundial, en particular ONG y personas que intervienen en la lucha contra el racismo y las formas conexas de intolerancia, así como a los que influyen en la opinión pública, como editorialistas y otros en los medios de comunicación.

64. Se hizo un esfuerzo especial para llegar a los jóvenes, en particular utilizando nuevas tecnologías de información y mediante la participación de artistas y deportistas famosos. El DIP se sirvió en sus actividades de la televisión, la radio, la prensa impresa e Internet para desarrollar programas destinados a los medios de comunicación, ONG, escuelas y el público en general, y utilizó las capacidades de difusión de los centros, servicios de información y oficinas de las Naciones Unidas radicadas en 77 países. La campaña de información comprendió productos para difundirlos en diversos formatos mediante la prensa escrita, la radio, vídeo e Internet; el uso de sitios web interactivos, espacios de tertulia y otras tecnologías electrónicas; encuentros con periodistas, reuniones de información a la prensa y otras actividades para los medios de comunicación; difusión de noticias sobre las actividades preparatorias; actividades con ONG, escuelas y otras organizaciones académicas; y actividades especiales de promoción en las que intervinieron embajadores de buena voluntad de las Naciones Unidas para la Conferencia Mundial y otras celebridades internacionales.

65. Los actos especiales, las conferencias de prensa, las entrevistas y las dinámicas actividades con los medios de comunicación realizadas por el DIP para promover la Conferencia Mundial dieron lugar a miles de artículos en la prensa escrita en la Web y se difundieron en la televisión y la radio.

66. La sede del DIP y los centros de información de las Naciones Unidas prepararon y difundieron en todo el mundo varios editoriales. Se dio publicidad a las tres reuniones del Comité Preparatorio y a las reuniones preparatorias regionales, y se difundió en todo el mundo material de información pública antes de las reuniones. El personal del DIP difundió también las reuniones y proporcionó diariamente informes.

67. El DIP organizó también programas para facilitar a los periodistas los reportajes sobre la Conferencia Mundial y sus comités preparatorios. El personal del DIP dio servicio a la propia Conferencia con más de 1.000 medios de comunicación acreditados, mediante reuniones diarias de información a la prensa, información sobre la reunión, conferencias de prensa y entrevistas a periodistas, así como información a la radio, la televisión y en la red. Un alto funcionario del DIP actuó de portavoz para la Conferencia.

68. En el lugar de la Conferencia, el DIP organizó dos exposiciones de artistas jóvenes, una con obras de niños que participaron en un concurso artístico, y la otra con centenares de testimonios contra el racismo, la discriminación y la intolerancia, como parte de una campaña en que se obtuvieron más de 1 millón de firmas en todo el mundo, y un año después seguían llegando testimonios.

69. En Durban (Sudáfrica), el DIP organizó una campaña publicitaria internacional en el marco del programa de las Naciones Unidas trabajan para usted sobre el tema "¿De qué color es usted". Las Naciones Unidas trabajan para usted produjo también anuncios radiofónicos de servicio público con celebridades como el actor americano Danny Glover para difundir las actividades de las Naciones Unidas contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y la intolerancia.

70. Se produjo información impresa especial en los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, que los centros de información de la Organización distribuyeron en todo el mundo, y se tradujo a idiomas locales. En la sede y en varios centros de información se produjeron y difundieron

mundialmente productos para la televisión y la radio, como anuncios de servicio público, documentales y entrevistas, y los centros de información de las Naciones Unidas realizaron coproducciones con estaciones locales para promover la Conferencia Mundial. Se concibió y mantuvo un sitio web para promocionar la Conferencia e informar sobre ella, que contenía todo el material de promoción e información, así como textos originales, información sobre la Conferencia y programas difundidos en la Web.

B. Actividades del Servicio de Información de las Naciones Unidas en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

71. El Servicio de Información de las Naciones Unidas en Ginebra en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra se ocupa en especial de promover los derechos humanos, habida cuenta de su proximidad y consiguiente participación en la labor de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, la Comisión de Derechos Humanos, la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos y la mayoría de los períodos de sesiones de los seis órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos. El servicio sigue proporcionando en forma constante un apoyo muy completo para todos los aspectos de los programas de derechos humanos. Entre otras cosas, publica comunicados de prensa sobre las cuestiones de derechos humanos y, en particular, procura que se publiquen noticias de las reuniones de esos órganos en la prensa de habla francesa e inglesa; proporciona cobertura por radio y televisión a los órganos antes mencionados; organiza sesiones periódicas de información del Director del Servicio de Información y del oficial de medios de comunicación e información de la Oficina del Alto Comisionado para los órganos de prensa establecidos en Ginebra y organiza sesiones de información para organizaciones no gubernamentales, estudiantes universitarios y el público.

72. Durante el período considerado, el Servicio de Información siguió promoviendo las cuestiones de derechos humanos en su labor continua y realizando proyectos especiales sobre actividades concretas. En 2001 se insistió particularmente en la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas de Conexas de Intolerancia. En 2002 hubo campañas de información sobre el referéndum del ingreso de Suiza en las Naciones Unidas.

73. El Servicio de Información, en cooperación con el ACNUDH, trabajó en una exposición itinerante producida por una organización no gubernamental, Arte para el Mundo, con objeto de fomentar el arte en defensa de los derechos universales y el respeto de la diversidad cultural. La exposición, que se inauguró en Milán (Italia) en marzo de 2001 se presentó en el Palacio de las Naciones con motivo del Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial. Se produjo para la ocasión un folleto con un CD. La exposición recorre ahora el mundo entero, y se muestra en ciudades como Nueva York, Dakar, Ginebra y Sao Paulo. En 2004 llegará a la última ciudad, Atenas, donde se celebrará el espíritu de los juegos olímpicos.

74. En el período conducente a la Conferencia Mundial, el Servicio de Información colaboró con el ACNUDH en la producción y distribución de mensajes en vídeo sobre el racismo a emisoras de radio y televisión y organizaciones no gubernamentales, y para utilizarlos en conferencias y seminarios. Se produjo un breve reportaje sobre el concierto Ginebra unida contra el racismo para la serie CNN World Report. La grabación del concierto, con comentarios de la Alta Comisionada sobre la lucha contra el racismo, se editó y distribuyó a varias estaciones.

75. El Servicio de Información dedicó bastante tiempo en 2002 a un acontecimiento histórico: el ingreso de Suiza en las Naciones Unidas como Estado Miembro de pleno derecho. El Servicio de Información intensificó los vínculos con las autoridades suizas para fomentar una mejor comprensión del programa de las Naciones Unidas. Los derechos humanos se presentaron como un componente esencial de la labor de la Organización, y en enero de 2002 el Servicio organizó un foro para jóvenes suizos, en que se resaltó este aspecto.

76. El Palacio de las Naciones abrió sus puertas al público (los días 27 y 28 de octubre de 2001) para actividades educativas y recreativas destinadas a explicar la labor de las Naciones Unidas. El acontecimiento atrajo a 15.000 personas al Palacio de las Naciones y revistió particular importancia, en vista del referendo celebrado en marzo de 2002 sobre el ingreso de Suiza en las Naciones Unidas. En los días de puertas abiertas se destacaron cinco grupos temáticos, entre ellos los derechos humanos como tema multisectorial.

77. La radio y la televisión siguieron informando ampliamente sobre los derechos humanos. El Servicio de Información en Ginebra facilitó también información y proporcionó instalaciones de producción y transmisión a periodistas acreditados, así como a medios de comunicación de diferentes partes del mundo, para entrevistas con altos funcionarios que se ocupan de derechos humanos. Entre enero de 2001 y noviembre de 2002 se produjeron y transmitieron a la radio de las Naciones Unidas en Nueva York y a importantes organismos y agencias de radiodifusión internacionales y nacionales 305 informes radiofónicos y 197 informes de televisión sobre diversas actividades y actos relacionados con los derechos humanos.

78. En abril de 2002, los derechos humanos fueron el principal tema en el programa magazine del Palacio de las Naciones, que se difundió por los canales de cable en Suiza de habla francesa y por el canal 78 en Nueva York.

79. El Servicio de Información mantuvo su página inicial en inglés y francés, haciendo hincapié en la evolución en materia de derechos humanos, y siguió colaborando con el equipo de Internet del ACNUDH, para tener la seguridad de que en el sitio web del Alto Comisionado se disponía de dos comunicados de prensa sobre actividades de derechos humanos. Esto resultó sumamente valioso para periodistas, estudiantes, gobiernos, ONG y el público en general.

80. El Servicio de Visitantes trata de los derechos humanos en cada una de las visitas. En los 50 minutos que duran se dedican unos 5 a este tema, y a los guías se les hacen frecuentemente preguntas sobre los derechos humanos. Durante el seminario anual de información se enseñan a los guías los conceptos más importantes de los derechos humanos, como uno de los aspectos destacados de la labor de la Oficina de Ginebra. Los guías explican a los visitantes los diferentes tipos de derechos humanos, los mecanismos, la labor de los órganos creados en virtud de tratados para vigilar el cumplimiento por los Estados de sus obligaciones, la labor del ACNUDH y las prioridades del momento, como la lucha contra la trata de seres humanos. Hasta ahora se han organizado 14 reuniones de información sobre derechos humanos para grupos de estudiantes en conjunción con una visita guiada.

81. Durante el período sobre el que se informa, la Sección de Relaciones Públicas organizó 71 seminarios que comprendieron una disertación sobre derechos humanos como parte de un programa de información sobre la labor de las Naciones Unidas adaptado a las necesidades

de estudiantes, diplomáticos y las 250 ONG con sede en Ginebra y centenares de otras que acudieron para asistir a las principales reuniones sobre derechos humanos celebradas en Ginebra.

82. Durante el 57º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, celebrado en 2001, funcionarios del Servicio de Información actuaron de moderadores en 28 reuniones de información organizadas por el ACNUDH, a cargo de relatores especiales, representantes especiales, expertos independientes y titulares de mandatos, destinadas a todos los participantes acreditados en la Comisión de Derechos Humanos, insistiendo particularmente en las ONG; y durante el 58º período de sesiones, celebrado en 2002, funcionarios del Servicio de Información actuaron de moderadores en 30 de esas reuniones y un acto paralelo (*Los jóvenes contra el racismo: siguiendo el camino de Durban*), organizado por el ACNUDH.

83. Reconociendo la importancia de suscitar el interés de los jóvenes en el futuro de la Organización, el Servicio de Información organiza cada año el Programa de Estudios de Posgrado, que agrupa a estudiantes titulados del mundo entero para examinar los apremiantes desafíos que se plantean a la Organización. Además de disertaciones sobre derechos humanos por altos funcionarios a todos los participantes, cada programa ofrece la opción de un grupo de trabajo sobre los derechos humanos bajo la supervisión y coordinación de oficiales de derechos humanos del ACNUDH. El **29º Programa de Estudios de Posgrado** tuvo lugar de 2 al 20 de julio de 2001, con la participación de 69 estudiantes en representación de 43 Estados Miembros, con el tema "Los jóvenes y las Naciones Unidas: asociación para el futuro".

84. El tema del **40º Programa de Estudios de Posgrado** (1º a 19 de julio de 2002) fue "Las Naciones Unidas como instrumento de diálogo entre civilizaciones". Participaron en el Programa 69 estudiantes en representación de 32 Estados Miembros. Bajo la supervisión y coordinación de oficiales en derechos humanos del ACNUDH, los participantes en el Grupo de Trabajo sobre derechos humanos examinaron los siguientes temas: Las mujeres y los derechos humanos: educación; la violencia contra la mujer; la trata de mujeres; la potenciación económica y social; los derechos humanos y el racismo; el debate sobre el sionismo; los derechos humanos y las minorías, y los migrantes y los derechos humanos.

C. Actividades de otros centros y servicios de información y de oficinas de las Naciones Unidas

85. Más de 32 centros y servicios de información y oficinas de las Naciones Unidas celebraron el Día de los Derechos Humanos el 10 de diciembre de 2001 o alrededor de esa fecha. En cooperación con gobiernos, organizaciones no gubernamentales, instituciones educativas, empresas y otros miembros de la sociedad civil, los centros de información organizaron diversas actividades especiales: seminarios, conferencias, mesas redondas para los medios de información, programas de capacitación, proyecciones de vídeos o películas, conferencias de prensa, conferencias, cursillos, debates en grupo y exhibiciones. Entre las actividades realizadas por los centros cabe mencionar las siguientes: la Oficina de las Naciones Unidas en Almaty organizó un acto de un día completo con motivo del Día de los Derechos Humanos, que comprendió una exposición de libros y carteles dedicados al Día de los Derechos Humanos, un seminario sobre derechos humanos y mesas redondas sobre el derecho en la calle y el mantenimiento de la paz y los derechos humanos. El Centro de Información de Brazzaville organizó un debate sobre el ejercicio de los derechos humanos en la República del Congo. La organización no gubernamental "IDEA" (Instituto Internacional de Democracia y Asistencia

Electoral) organizó, en cooperación con el Centro de Información de Bruselas y el Real Conservatorio de Música, un concierto titulado *21 notas para el artículo 21 de la Declaración Universal de Derechos Humanos con motivo del primer Día de los Derechos Humanos del siglo XXI*. El Centro de Información de El Cairo organizó una recepción y una cena para los representantes de los medios de comunicación egipcios, con motivo del Día de los Derechos Humanos. El Centro de Información de Dhaka, en colaboración con el Proyecto de desarrollo institucional de los derechos humanos en Bangladesh del Ministerio de Justicia y Asuntos Parlamentarios organizó un seminario sobre la función del buen gobierno en la promoción de los derechos humanos. El Centro de Información de Ouagadougou organizó una exposición de tres días sobre el tema de los derechos humanos, y también un seminario sobre "La función de la sociedad civil en la lucha contra el racismo y la xenofobia", con motivo del Día de los Derechos Humanos. El Centro de Información de Antananarive, la Oficina de las Naciones Unidas en Tbilisi y la de Yerevan organizaron concursos de carteles y dibujos para escolares sobre el tema de los derechos humanos. El Servicio de Información de Viena organizó, en consulta con la Conferencia de organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social, un acto especial para conmemorar el Año Internacional de los Voluntarios y el Día Internacional de los Derechos Humanos. Durante su programa para la semana de sensibilización sobre los derechos humanos, el Centro de Información de Windhoek montó una exposición conmemorativa del Día de los Derechos Humanos.

86. Varios servicios y centros de información y oficinas de las Naciones Unidas realizaron actividades para fomentar el Año Internacional de la Movilización contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, y promover la Conferencia Mundial sobre este tema, celebrada en Durban. Por ejemplo, la Oficina de las Naciones Unidas en Almaty organizó una exposición de pinturas con motivo de la Conferencia Mundial. El Centro de Información de Brazzaville aprovechó la ocasión que ofrecía el Festival de Música celebrado por la Organización de la Unidad Africana para montar una exposición de carteles, fotografías y documentos de las Naciones Unidas sobre el racismo. Otras actividades fueron un acto especial del Centro de Información de Dakar con motivo del Día Mundial de los Refugiados, como parte de su programa para promover la Conferencia de Durban; discusiones entre grupos de estudiantes y un concurso de ensayo organizado por el Centro de Información en Dhaka; y espectáculo de teatro y danza típica titulado "Las mujeres por la paz y contra el racismo" organizado por el Centro de Información en Harare. El Centro de Información de Ciudad de México coordinó con los Ministerios de Educación y de Relaciones Exteriores una campaña educativa nacional contra el racismo. La Oficina de las Naciones Unidas en Minsk organizó un concurso radiofónico y llevó a cabo una encuesta de opiniones sobre cuestiones de la discriminación racial. El Centro de Información de Nueva Delhi organizó un desfile de 400 escolares, encabezados por Pandit Ravi Shankar, Embajador de buena voluntad para la Conferencia Mundial. Destacados activistas rusos de derechos humanos y representantes de comunidades académicas y artísticas participaron en un acontecimiento especial organizado por el Centro de Información de Moscú. El Centro de Información de Ouagadougou organizó una noche cultural titulada, "Los niños, la paz y la lucha contra el racismo, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia", presidido por la esposa del Presidente de Burkina Faso. Centros y servicios de información y oficinas de las Naciones Unidas organizaron concursos artísticos y exposiciones, así como otras actividades, en Atenas, Buenos Aires, Bujumbura, Ciudad de Panamá, Praga, Rabat, Roma, Tashkent y Viena.

87. Varios centros de información, conmemoraron asimismo el Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial.

88. El Día Internacional de las Poblaciones Indígenas se celebró con actos especiales como una exposición y una feria del libro, organizadas por el Centro de Información de Bucarest, y un coloquio internacional organizado por el Centro de Información de París.

89. Hubo actividades similares con motivo del Día Internacional para la Tolerancia, como un acto al aire libre al que asistieron embajadores y representantes de organizaciones no gubernamentales, organizado por el Centro de Información de Bonn; un concurso de poesía para estudiantes de secundaria organizado por el Centro de Información de Brazaville; un debate y una obra de teatro organizados por el Centro de Información de Dhaka, la representación por el Centro de Información de Lagos de "Action Peace Game" en versión francesa, juego educativo producido por primera vez el año pasado en inglés por una organización no gubernamental denominada "Global Language Peace International", y la distribución por primera vez de la carpeta de prensa sobre el diálogo entre civilizaciones, por la Oficina de las Naciones Unidas en Yerevan.

90. Entre otros actos y programas figuran una exposición de libros y carteles y un concurso para niños titulado "¿Qué sabe usted sobre los derechos de los niños y las Naciones Unidas?", el lanzamiento de un periódico titulado ¡*Vana Vana!* ("¡Los niños son importantes!") por el Centro de Información de Harare; una exposición de fotografías de la Oficina Internacional del Trabajo sobre el trabajo infantil, por el Centro de Información de Tokio, y una exposición de pintura de niños organizada por la Oficina de las Naciones Unidas en Yerevan.

91. Varios centros de información y oficinas han traducido, impreso o reimpresso instrumentos de derechos humanos, entre ellos el Centro de Información de Lisboa, que tradujo el folleto informativo del DIP titulado "Human Rights and Older Persons". Los servicios y centros de información y oficinas de las Naciones Unidas en Atenas, Bruselas, Harare, Lisboa, Lomé, Nueva Delhi, Praga, Rabat, Roma, Tbilisi, Teherán, Viena y Varsovia tradujeron publicaciones del DIP para la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia a idiomas locales.

92. Varios centros de información reimprimieron la Declaración Universal de Derechos Humanos, entre ellas los de Bruselas, Dhaka, Islamabad, Lisboa y Yangon. El Centro de Información de Bruselas y la Oficina de las Naciones Unidas en Yerevan reimprimieron el opúsculo del DIP titulado *Carta Internacional de Derechos Humanos*.

93. Centros y servicios de Información u oficinas de las Naciones Unidas proporcionaron asistencia, apoyo logístico y publicidad para funcionarios visitantes de las Naciones Unidas, entre ellos varios relatores especiales y la Alta Comisionada para los Derechos Humanos. En Bruselas, Buenos Aires, El Cairo, Islamabad, Lima, Londres, Ciudad de México, Nueva Delhi y Pretoria se organizaron para la Alta Comisionada conferencias de prensa, entrevistas por radio y televisión y en periódicos, así como otras reuniones.
